

monotron  
ANALOGUE RIBBON SYNTHESIZER

Duo  
monotron  
ANALOGUE RIBBON SYNTHESIZER

DELAY  
monotron  
ANALOGUE RIBBON SYNTHESIZER

**KORG**

© 2010 KORG INC.

# Руководство пользователя

Официальный дистрибьютер на территории России - компания A&T Trade  
[www.attrade.ru](http://www.attrade.ru)

Благодарим за приобретение аналогового ленточного синтезатора Korg monotron, monotron DUO или monotron DELAY.

---

## Техника безопасности

### Расположение

Для предотвращения выхода из строя прибора не эксплуатируйте и не храните его в местах, где он может быть подвергнут:

- Воздействию прямых солнечных лучей;
- Экстремальным температурам или влажности;
- Попаданию пыли или грязи;
- Интенсивной вибрации;
- Воздействию сильных магнитных полей.

### Питание

Если прибор не используется, выключайте его питание. Если прибор не используется в течение длительного времени, вынимайте из него батарею, чтобы она не протекла.

### Интерференция

Для того чтобы избежать наводок, располагайте теле- и радиоприемники на возможно большем расстоянии от прибора.

### Эксплуатация

Не прикладывайте чрезмерных усилий при манипуляциях с регуляторами прибора. Это может вывести их из строя.

### Уход

Поверхность прибора протирайте чистой сухой материей. Запрещается использование растворителей и полиролей.

### Руководство пользователя

После прочтения руководства не выбрасывайте его, держите всегда под рукой и при необходимости обращайтесь к нему.

## Попадание инородных тел внутрь корпуса

Не оставляйте рядом с прибором емкости с жидкостью. Попадание влаги внутрь прибора может привести к поломке, возгоранию или поражению электрическим током. Не допускайте попадания внутрь корпуса прибора посторонних металлических предметов.

## Утилизация

Данное изделие, его упаковка и батареи должны утилизироваться отдельно от домашних отходов согласно принятому в конкретной стране законодательству.

## Важное замечание

Изделия KORG разработаны согласно точным спецификациям и требованиям по напряжению для соответствующей страны. Эти изделия имеют гарантию дистрибьютера KORG только в стране покупки. Все изделия KORG, не имеющие гарантийной квитанции или серийного номера, освобождаются от гарантийных обязательств и технического обслуживания со стороны производителя/дистрибьютера. Это требование необходимо для защиты прав потребителя и обеспечения его безопасности.

## Электромагнитное излучение

Оборудование прошло тестовые испытания и соответствует требованиям, накладываемым на цифровые приборы класса "B". Эти ограничения разработаны для обеспечения надежной защиты от интерференции при стационарных инсталляциях. Прибор генерирует, использует и способен излучать электромагнитные волны и, если установлен и эксплуатируется без соблюдения приведенных рекомендаций, может вызвать помехи в работе радиосистем. Полной гарантии, что в отдельных инсталляциях прибор не будет генерировать радиочастотные помехи, нет. Если он влияет на работу радио или телевизионных систем (это проверяется включением и отключением прибора), следует предпринять следующие меры:

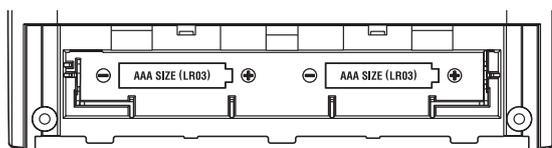
- Переориентируйте или расположите в другом месте принимающую антенну.
- Разнесите на возможно большее расстояние прибор и приемник.
- Включите прибор в розетку, которая находится в другом контуре нежели розетка приемника.
- Проконсультируйтесь с дилером или квалифицированным телевизионным мастером.

Внесение в схему прибора несанкционированных изменений и модификаций может привести к потере права эксплуатации соответствующего оборудования.

\* Все названия компаний, изделий, форматов, и т.д. являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками соответствующих собственников.

---

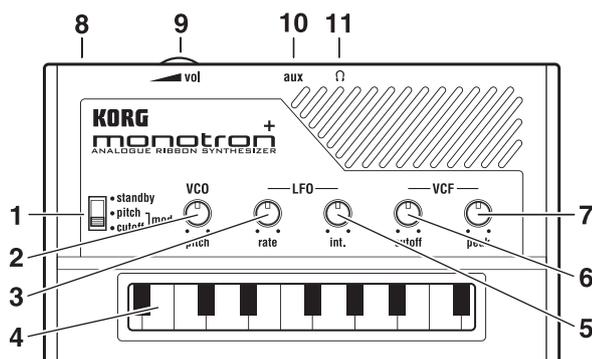
## Установка батарей



\* Если батареи разряжены, звук может начать "плавать". В этом случае необходимо заменить батареи.

Сдвиньте и откройте крышку батарейного отсека, расположенного на тыльной панели, извлеките старые батареи и замените их на новые, соблюдая полярность. Установите крышку батарейного отсека на место.

# monotron



## Введение

Данное устройство является аналоговым синтезатором. В зависимости от окружающей температуры диапазон ленточной клавиатуры может меняться. Для его подстройки вращайте с помощью отвертки регулятор “Range”, расположенный на тыльной панели. При вращении по часовой стрелке диапазон клавиатуры расширяется, при вращении против часовой стрелки — сужается.

В зависимости от окружающей температуры частота LFO может меняться.

Устройство переходит в штатный режим работы приблизительно через 30 секунд после включения его питания.

Подаваемые на вход AUX стереосигналы микшируются в моно.

## Описание и функции прибора

### 1. Селектор standby/pitch mod/cutoff mod

Используется в качестве выключателя питания (standby) и для выбора режима модуляции — высоты (pitch mod) или частоты среза фильтра (cutoff mod).

### 2. Регулятор VCO pitch

Используется для установки основной высоты генератора.

### 3. Регулятор LFO rate

Используется для установки частоты LFO.

### 4. Ленточная клавиатура

Используется для воспроизведения звуков с помощью пальцев.

### 5. Регулятор LFO int.

Используется для установки интенсивности эффекта модуляции.

## 6. Регулятор VCF cutoff

Используется для установки частоты среза фильтра.

## 7. Регулятор VCF peak

Используется для установки уровня резонанса фильтра.

## 8. Регулятор Range

Используется для подстройки диапазона ленточной клавиатуры.

## 9. Регулятор vol

Используется для установки громкости звука в динамиках или в наушниках.

## 10. Разъем aux

Используется для подключения плеера CD/MP3. Уровень сигнала регулируется в подключенном устройстве.

## 11. Разъем для наушников (стерео)

Используется для подключения наушников. Громкость звука в наушниках устанавливается регулятором vol.

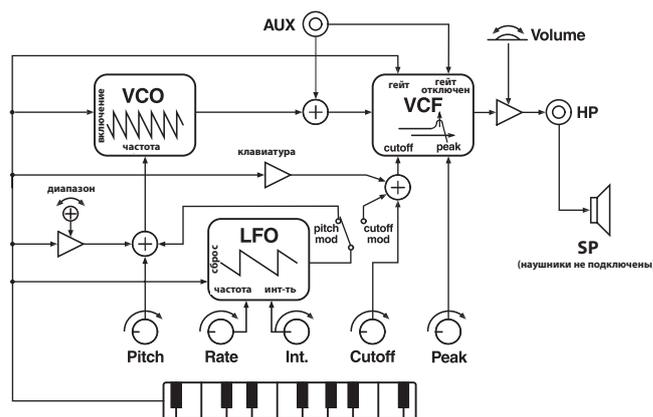
\* Не подключайте к этому разъему кабели с моноджеком.

## Технические характеристики

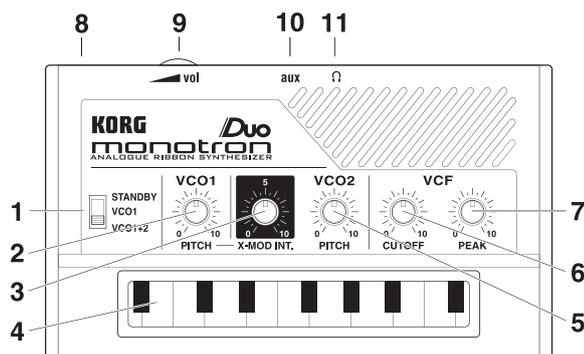
Рабочая температура	От 0 до +40°C (без образования конденсата)
Разъемы	Наушники, AUX
Питание	Щелочные батареи формата AAA x 2
Срок службы батарей	Приблизительно 8 часов (для щелочных батарей)
Габариты (Ш x Г x В)	120 x 72 x 28 мм
Вес	95 г (без учета батарей)
Комплектация	Руководство пользователя, батареи формата AAA x 2

\* Технические характеристики и внешний вид прибора могут быть изменены без отдельного уведомления.

## Блок-схема



# monotron DUO



## Введение

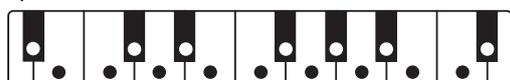
Данное устройство является аналоговым синтезатором. В зависимости от окружающей температуры частота VCO может меняться. Для его подстройки вращайте с помощью отвертки регулятор "Scale" на тыльной панели.

Подаваемые на вход AUX стереосигналы микшируются в моно.

## Описание и функции прибора

- 1. Селектор STANDBY/VCO1 /VCO1+2**  
Используется в качестве выключателя питания (STANDBY), а также для выбора VCO: VCO1 или VCO1 и VCO2.
- 2. Регулятор VCO1 PITCH**  
Используется для определения основной высоты генератора.
- 3. Регулятор X-MOD INT.**  
Используется для установки интенсивности перекрестной модуляции.
- 4. Ленточная клавиатура**  
Используется для воспроизведения звуков с помощью пальцев.
- 5. Регулятор VCO2 PITCH**  
Используется для установки высоты VCO2.
- 6. Регулятор VCF CUTOFF**  
Используется для установки частоты среза фильтра.
- 7. Регулятор VCF PEAK**  
Используется для установки уровня резонанса фильтра.
- 8. Регулятор Scale**  
Используется для изменения строя в следующем порядке: хроматический -> мажор -> минор -> непрерывный.

хроматический



мажор



минор



непрерывный



## 9. Регулятор vol

Используется для настройки громкости звука в динамиках или наушниках.

## 10. Разъем aux

Используется для подключения плеера CD/MP3. Уровень сигнала регулируется в подключенном устройстве.

## 11. Разъем для наушников (стерео)

Служит для подключения наушников. Громкость звука в наушниках устанавливается регулятором vol.

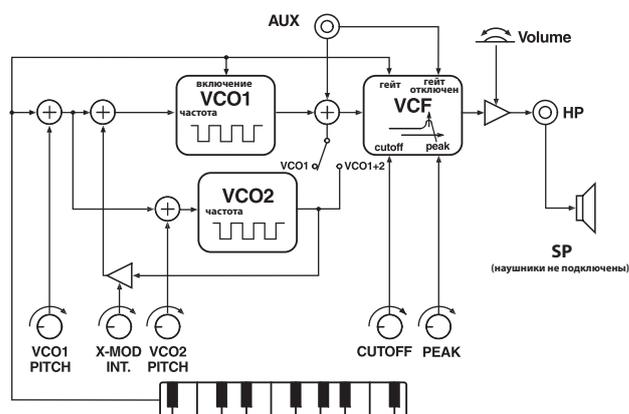
\* Не подключайте к этому разъему кабели с моноджеком.

# Технические характеристики

Рабочая температура	От 0 до +40°C (без образования конденсата)
Разъемы	Наушники, AUX
Питание	Щелочные батареи формата AAA x 2
Срок службы батарей	Приблизительно 8 часов (для щелочных батарей)
Габариты (Ш x Г x В)	120 x 72 x 28 мм
Вес	95 г (без учета батарей)
Комплектация	Руководство пользователя, батареи формата AAA x 2

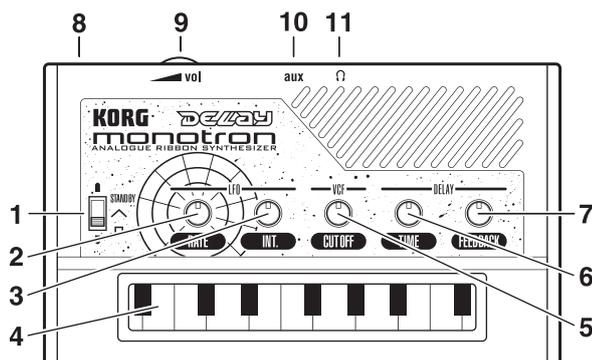
\* Технические характеристики и внешний вид прибора могут быть изменены без отдельного уведомления.

# Блок-схема



---

# monotron DELAY



---

## Введение

Данное устройство является аналоговым синтезатором. В зависимости от окружающей температуры диапазон ленточной клавиатуры может меняться. Для подстройки коэффициента заполнения волны LFO вращайте с помощью отвертки регулятор “Duty”, расположенный на тыльной панели.

В зависимости от окружающей температуры частота LFO может меняться.

Устройство переходит в штатный режим работы приблизительно через 30 секунд после включения его питания.

Подаваемые на вход AUX стереосигналы микшируются в моно.

---

## Описание и функции прибора

- 1. Селектор STANDBY /  $\wedge$  /  $\sqcup$**   
Используется в качестве выключателя питания (STANDBY) и для выбора формы волны LFO.
- 2. Регулятор LFO RATE**  
Используется для определения частоты LFO.
- 3. Регулятор LFO INT.**  
Используется для определения интенсивности модуляции с помощью LFO.
- 4. Ленточная клавиатура**  
Используется для воспроизведения звуков с помощью пальцев.
- 5. Регулятор VCF CUTOFF**  
Используется для определения частоты среза фильтра.
- 6. Регулятор DELAY TIME**  
Используется для определения времени задержки.

## 7. Регулятор DELAY FEEDBACK

Используется для определения уровня обратной связи задержки и микса прямого и обработанного сигналов.

## 8. Регулятор Duty

Используется для определения коэффициента заполнения волны LFO.

## 9. Регулятор vol

Используется для определения громкости звука в динамиках или наушниках.

## 10. Разъем aux

Используется для подключения плеера CD/MP3. Уровень сигнала регулируется в подключенном устройстве.

## 11. Разъем для наушников (стерео)

Служит для подключения наушников. Громкость звука в наушниках устанавливается регулятором vol.

\* Не подключайте к этому разъему кабели с моноджеком.

# Технические характеристики

Рабочая температура	От 0 до +40°C (без образования конденсата)
Разъемы	Наушники, AUX
Питание	Щелочные батареи формата AAA x 2
Срок службы батарей	Приблизительно 8 часов (для щелочных батарей)
Габариты (Ш x Г x В)	120 x 72 x 28 мм
Вес	95 г (без учета батарей)
Комплектация	Руководство пользователя, батареи формата AAA x 2

\* Технические характеристики и внешний вид прибора могут быть изменены без отдельного уведомления.

# Блок-схема

